

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **29 (1982)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## Union vaudoise:

### 1931 – 1981

L'assemblée générale et la célébration du cinquantenaire auront lieu le

**samedi 20 mars 1982, à 14 h 45, au Centre cantonal d'instruction PC, à Gollion, près de la gare de Cossonay.**

Allocutions: MM. Hans Mumenthaler, directeur de l'Office fédéral de la protection civile, et Pierre Aubert, conseiller d'Etat du canton de Vaud. L'Union a été fondée le 10 juin 1931 à Lausanne, une association mixte, qui a pour but la défense de la population civile contre la guerre des gaz. Devenue la Ligue suisse contre le péril aéro-chimique, une assemblée extraordinaire, présidée par M<sup>e</sup> Pfund, a lieu le 30 novembre 1934 à Lausanne, en commun avec la Section vaudoise de cette Ligue, présidée par M. Hoguer. M<sup>e</sup> Pfund orienta l'assemblée sur la fondation d'autres associations avec but identique, dans d'autres villes, et même à Lausanne. Notre Ligue avait «aiguillonné» le Gouvernement fédéral qui a finalement créé un office. Il

nous avait priés de ne rien faire et d'attendre ses directives. Les Chambres ont enfin pris des résolutions pour la défense de la population civile. Puis une Ligue suisse a été créée à Zurich, sous le nom de Schweizerischer Luftschutz, présidée par M. Wiesendanger, chef de la police municipale. Invitée à participer à sa fondation, notre Ligue, représentée par MM. Pfund et Hoguer, accepta d'y adhérer, devenant ainsi la section vaudoise de l'Association suisse de défense aérienne passive (DAP). Sous le haut patronage du commandant de corps d'armée Henri Guisan fut organisée, première en Suisse romande, l'Exposition officielle de défense aérienne, du 7 au 22 septembre 1935, au 16<sup>e</sup> Comptoir suisse, à Lausanne. Cette exposition obtint un plein succès auprès de la population. Elle démontrait à la fois les moyens de défense de l'armée et les possibilités existantes de protection passive pour les civils. M. Marcelin Cordone, chef cantonal vaudois de la DAP, membre du comité de notre section, en était responsable. Les actes législatifs pris par l'arrêté du 29 septembre 1934 ont permis de mettre sur pied un dispositif qui fit ses preuves lorsque la guerre survint. L'effectif de la Section vaudoise dépassa 7000 membres pendant

la guerre. La fin des hostilités provoqua la dissolution de l'Association suisse et des sections cantonales. Seule, celle du canton de Vaud subsiste et transmet, par son organe officiel *Alerte aérienne* (journal romand et tessinois), une information restreinte aux abonnés de l'ancien Centre romand quelle avait créé. Dès 1950, la situation internationale troublée incite l'autorité fédérale à réorganiser la Protection antiaérienne (PA). L'Association vaudoise participe en novembre 1954 à la fondation de l'Union suisse pour la protection civile (USPC) et prend part, dès lors, à toutes les manifestations qui ont permis d'aboutir à la législation actuelle. Les membres de la Suisse romande et du Tessin demeurés fidèles à l'Union vaudoise pour la protection civile ont été transférés aux sections cantonales de l'USPC, au fur et à mesure de leur création. Après avoir combattu en Suisse romande pendant trente-trois ans, l'*Alerte aérienne* a paru pour la dernière fois en décembre 1967, afin de renforcer la revue *protection civile* de l'USPC. Actuellement l'Union vaudoise pour la protection civile compte environ 500 membres.

Le président  
Roger Parisod

### Mitgliederversammlungen

Bis Redaktionsschluss wurden die folgenden Mitgliederversammlungen gemeldet:

- 11. März 1982, 20 Uhr, Balsthal, Hotel Rössli  
Solithurnischer Zivilschutzverband
- 22. März 1982, 20.15 Uhr, Oberdorf BL, Mehrzweckhalle  
Basellandschaftlicher Bund für Zivilschutz
- 5. April 1982, 20 Uhr, Bern, Zivilschutzanlage Allmend  
Bernischer Bund für Zivilschutz

### Kulturgüterschutz Veranstaltungen 1982

#### A) Kolloquien

Thema:  
«Unterstützungsmöglichkeiten der KGS durch die Armee: Trsp + Req»

|            |                         |    |             |   |
|------------|-------------------------|----|-------------|---|
| - 14. 5.:  | Abbaye d'Hauterive      | FR | (ar ter 17) | f |
| - 18. 6.:  | Kloster Engelberg       | OW | (Ter Kr 91) | d |
| - 24. 9.:  | Kloster Mariastein      | SO | (Ter Kr 22) | d |
| - 29. 10.: | Schloss Sargans/Pfäfers | SG | (Ter Kr 44) | d |

#### B) Generalversammlung und Arbeitstagung

- 26. und 27. 5.: Kreuzlingen-Gottlieben-Stein am Rhein  
(Adm. Teil/partie adm.: 26. 5. 14.00-15.30)

PS.: Interessenten wollen sich bitte **schriftlich** bis spätestens 15. März 1982 beim Generalsekretariat anmelden.

### Protection des biens culturels Manifestations 1982

#### A) Colloques

Thème:  
«Possibilités de soutien de la PBC par l'armée: trsp + req»

|            |                         |    |             |   |
|------------|-------------------------|----|-------------|---|
| - 14. 5.:  | Abbaye d'Hauterive      | FR | (ar ter 17) | f |
| - 18. 6.:  | Kloster Engelberg       | OW | (Ter Kr 91) | d |
| - 24. 9.:  | Kloster Mariastein      | SO | (Ter Kr 22) | d |
| - 29. 10.: | Schloss Sargans/Pfäfers | SG | (Ter Kr 44) | d |

#### B) Assemblée générale et Journée de travail

- 26. und 27. 5.: Kreuzlingen-Gottlieben-Stein am Rhein  
(Adm. Teil/partie adm.: 26. 5. 14.00-15.30)

PS.: Les intéressés sont priés de s'annoncer **par écrit** jusqu'au 15 mars 1982 au plus tard auprès du Secrétariat général.

## Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile  
Postfach 2259, 3001 Bern

Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale

Professor Dr. Reinhold Wehrle  
4524 Günsberg SO  
Präsident der Presse- und Redaktionskommission  
Président de la Commission de rédaction et d'information  
Presidente della Commissione stampa e redazione  
Charles A. Reichler, 1701 Fribourg

### Redaktion / Rédaction / Redazione

Kurt Venner, Schweizerischer Zivilschutzverband, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81  
Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn

Inseratenverwaltung / Administration des annonces / Amministrazione inserzioni

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370

Abonnement: Fr. 25.- für Nichtmitglieder (Schweiz) Fr. 35.- (Ausland)

Abonnement: Fr. 25.- pour non-membres (Suisse) Fr. 35.- (étranger)

Abbonamento: Fr. 25.- per non membri (Svizzera) Fr. 35.- (estero)

Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 3.-

Erscheinungsweise / Parution / Apparizione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)